

Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi



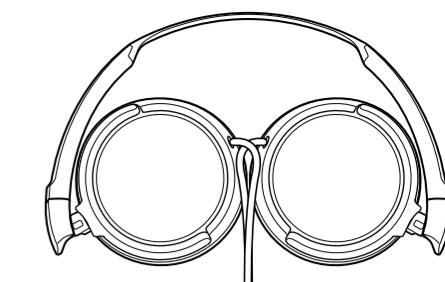
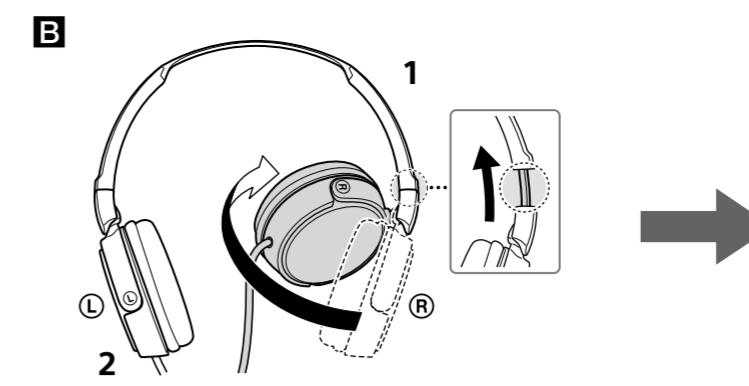
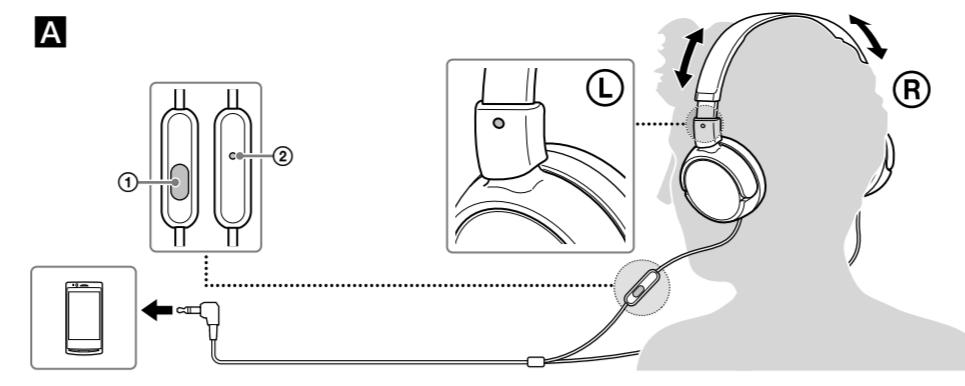
* 4 4 6 3 7 7 7 3 1 * (1)

4-463-777-31(1)

MDR-ZX310AP

C

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



How to use	Utilisation	Gebrauch	Utilización	Modalità d'uso	Hoe te gebruiken	Como utilizar	Użycowanie
<p>A ① Multi-function button ② Microphone</p> <p>B 1 Retract the sliders beforehand, and check the ② mark on the right side. 2 Do the same for the left side.</p> <p>C If you install the Smart Key app* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button. Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.</p>	<p>A ① Touche multifonctions ② Micro</p> <p>B 1 Ziehen Sie die Gleitstücke im Vorfeld zurück und überprüfen Sie die Markierung ② auf der rechten Seite. 2 Faites de même pour le côté gauche.</p> <p>C Si vous installez l'application Smart Key* à partir de la boutique Google Play™, le réglage de la plage et du volume de votre smartphone sera activé à l'aide de la touche multifonction.</p> <ul style="list-style-type: none"> Smart Key est une application destinée à Xperia™, Android™ OS version 4.0 et supérieure. Cette application risque de ne pas être disponible dans certains pays et/ou certaines régions, et il se peut qu'elle ne fonctionne pas avec des modèles de smartphone non pris en charge. 	<p>A ① Botón multifunción ② Micrófono</p> <p>B 1 Recoja primero las piezas deslizantes y busque la marca ② en el lado derecho. 2 Realice la misma acción con el auricular izquierdo.</p> <p>C Wenn Sie die App Smart Key* vom Google Play™-Store installieren, können Sie die Multifunktions-taste zur Titel- und Lautstärkeinstellung am Smartphone verwenden.</p> <ul style="list-style-type: none"> Smart Key ist eine Anwendung für Xperia™, Android™ OS 4.0 oder höher. Die App ist in einigen Ländern und/oder Regionen möglicherweise nicht verfügbar und kann mit nicht unterstützten Smartphone-Modellen nicht verwendet werden. 	<p>A ① Pulsante multifunzione ② Microfono</p> <p>B 1 Per prima volta ritirare i regolatori, quindi controllare il segno ② sul lato destro. 2 Eseguire la medesima operazione per il lato sinistro.</p> <p>C Si installa la app Smart Key* dalla tienda Google Play™, potrà attivare il gestore di pistas y volumen en el smartphone a través del botón multifunción.</p> <ul style="list-style-type: none"> Smart Key es una aplicación para teléfonos Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versión superior. Es posible que la app no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfono inteligente no compatibles. 	<p>A ① Multifunctionele knop ② Microfoon</p> <p>B 1 Trek de schuifknoppen op voorhand terug en zoek het merkteken ② aan de rechterzijde. 2 Ga op dezelfde manier te werk aan de linkerzijde.</p> <p>C Als u de app Smart Key* installeert via de Google Play™-winkel, zal het bedien van de tracks en de volume en faixa do smartphone será ativado com o botão multifunções.</p> <ul style="list-style-type: none"> Smart Key é uma aplicação para Xperia™, Android™ OS 4.0 e versões superiores. A aplicação poderá não estar disponível em alguns países e/ou regiões e não poderá ser utilizada com modelos de smartphone não suportados. 	<p>A ① Botão Multifunções ② Microfone</p> <p>B 1 Recolha as patilhas suavemente e verifique a marca ② do lado direito. 2 Proceda da mesma maneira para o lado esquerdo.</p> <p>C Se instalar a aplicação Smart Key* ze sklepu Google Play™, zastanow się, aby skonfigurować głosność za pomocą aplikacji Smart Key* dla smartfona Xperia™, Android™ OS 4.0 i nowszych wersji. Aplikacja może nie być dostępna w niektórych krajach i/lub regionach. Nie można jej używać również w nieobsługiwanych urządzeniach typu smartphone.</p>	<p>A ① Przycisk wielofunkcyjny ② Mikrofon</p> <p>B 1 Cofnij napięjarki suwaki i sprawdź oznaczenie ② po prawej stronie. 2 Wykonaj tą samą czynność po lewej stronie.</p> <p>C Po zainstalowaniu aplikacji Smart Key* ze sklepu Google Play™, zostanie wykonywana regulacja ustawień głosności za pomocą aplikacji Smart Key* dla smartfona Xperia™, Android™ OS 4.0 i nowszych wersji. Aplikacja może nie być dostępna w niektórych krajach i/lub regionach. Nie można jej używać również w nieobsługiwanych urządzeniach typu smartphone.</p>	

English Stereo headphones

Compatible products

Use this unit with smartphones.

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- This unit is not guaranteed to operate digital music players.

Using the Multi-function button*

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver**" feature with a long press (if available).

Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

* The button function may vary depending on the smartphone.

** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Specifications

Headphones

Type: Closed, dynamic / Driver unit: 30 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / Power handling capacity: 1,000 mW (IEC*) / Impedance: 24 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 98 dB/mW / Frequency response: 10 Hz - 24,000 Hz / Cord: 1.2 m (Y-type) / Plug: Four-conductor gold-plated L-shaped stereo mini plug / Mass: Approx. 125 g without cord

Microphone

Design: In-line microphone / Type: Electret condenser / Open circuit voltage level: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Effective frequency range: 20 Hz - 20,000 Hz

* IEC = International Electrotechnical Commission

Verfügbarkeit iPhone-Funktionen

Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruftest zu starten, und erneut, um den Anruftest zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.

Verfügbarkeit iPhone-Funktionen

Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPhone bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt. Bei einem langen Tastendruck wird die Funktion „VoiceOver**“ gestartet (falls verfügbar).

Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruftest abzulehnen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruftest abgelehnt wurde.

* Die Tastenfunktion variiert möglicherweise je nach Smartphone.

** Die Verfügbarkeit der Funktion „VoiceOver“ ist vom iPhone und dessen Software-Version abhängig.

Precautions

High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Français

Casque d'écoute stéréo

Produits compatibles

Utilisez cet appareil avec des smartphones.

Remarques

- Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le microphone de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible.
- Il n'est pas garanti que cet appareil puisse commander des lecteurs audio numériques.

Utilisation de la touche multifonctions*

Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher ; appuyez pour commander la lecture/pause d'une plage.

Opérations disponibles pour l'iPhone

Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une plage d'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction "VoiceOver**" (si disponible).

Maintenez enfoncé pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

* La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.

** La disponibilité de la fonction "VoiceOver" dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.

Spécifications

Casque

Type : Fermé, dynamique / Transducteur : 30 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW) / Puissance admissible : 1 000 mW (IEC*) /

Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 98 dB/mW / Réponse en fréquence : 10 Hz - 24 000 Hz / Cordon : 1,2 m (type en Y) / Fiche : mini-fiche stéréo en L plaquée à quatre conducteurs / Masse : Environ 125 g sans cordon

Micro

Conception : Micro en ligne / Type : Condensateur à électret / Niveau de tension en circuit ouvert : -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / Plage de fréquences efficace : 20 Hz - 20 000 Hz

* IEC = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.

Android™ et Google Play™ sont des marques ou des marques déposées de Google, Inc.

Précautions

Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.

Des oreillettes de recharge en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Deutsch Stereokopfhörer

Kompatible Produkte

Verwenden Sie dieses Produkt mit Smartphones.

Hinweise

- Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise.
- Der Betrieb dieses Produkts mit digitalen Musikplätzen kann nicht gewährleistet werden.

Verfügbarkeit der Multifunktions-taste*

Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruftest zu starten, und erneut, um den Anruftest zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel wiederzugeben bzw. in die Pause zu schalten.

Verfügbarkeit iPhone-Funktionen

Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPhone bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt. Bei einem langen Tastendruck wird die Funktion „VoiceOver**“ gestartet (falls verfügbar).

Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruftest abzulehnen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruftest abgelehnt wurde.

* Die Tastenfunktion variiert möglicherweise je nach Smartphone.

** Die Verfügbarkeit der Funktion „VoiceOver“ ist vom iPhone und dessen Software-Version abhängig.

Sicherheitsmaßnahmen

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Español Auriculares estéreo

Productos compatibles

Utilice esta unidad con los teléfonos inteligentes.

Notas

- Si conecta un teléfono inteligente no compatible, es posible que el micrófono de esta unidad no funcione o que el nivel del volumen sea bajo.
- No se garantiza el funcionamiento de esta unidad con reproductores de música digital.

Utilización del botón multifunción*

Pulse una vez para contestar la llamada. Vuelva a pulsar para finalizar. Pulse para reproducir una pista o pausar.

Operaciones disponibles para iPhone

Pulse una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPhone conectado. Pulse dos veces para saltar a la siguiente pista. Pulse tres veces para saltar a la pista anterior. Se inicia la función "VoiceOver**" si se mantiene pulsado un momento (si se encuentra disponible).

Mantenga pulsado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bajos confirmarán que la llamada se ha rechazado.

* La función del botón puede variar según el tipo de teléfono inteligente.

** La disponibilidad de la función "VoiceOver" depende del iPhone y la versión del software.

Precauciones

Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial, no los utilice mientras conduza o vaya en bicicleta.

Los recambios opcionales para las almohadillas para el oído se pueden encargar en su distribuidor de Sony más cercano.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Italiano Cuffie stereo

Prodotti compatibili

Utilizzare questa unità con smartphone.

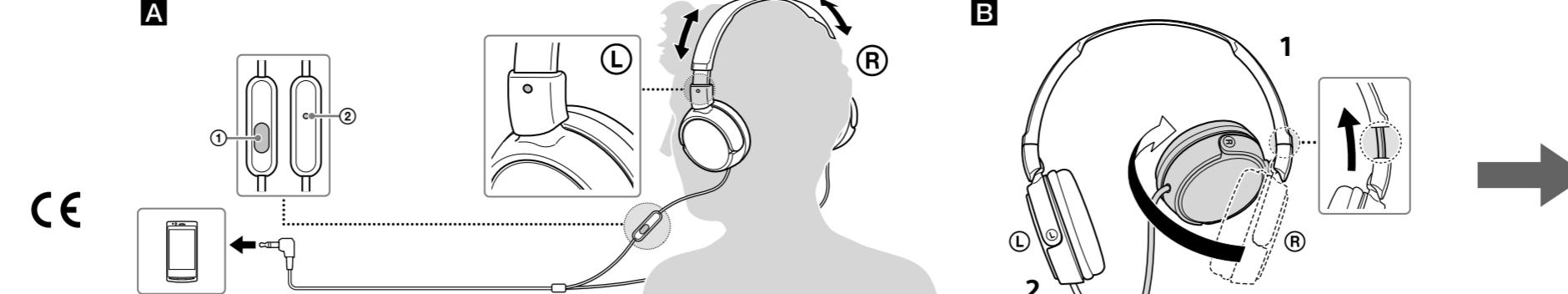
Note

- Se collegato ad uno smartphone non supportato, il microfono di questa unità potrebbe non essere utilizzabile, oppure il volume potrebbe risultare basso.
- Questa unità non è garantita per il funzionamento con lettori musicali digitali.

Utilizzare il pulsante multifunzione*

Stereo Headphones

Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na používanie
Инструкция по эксплуатации
Өбнүйөс лелтүрүгүч
Инструкции за работа
Instrucțiuni de utilizare
Navodila za uporabo



MDR-ZX310AP



C

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>

Magyar | Sztereó fejhallgató

Kompatibilis termékek

A készülék okostelefonhoz használhatja.

Megjegyzések

• Ha nem támogatott okostelefonra csatlakoztatja, előfordulhat, hogy a készülék mikrofonja nem működik, vagy a hangerő elacsony.

• Nem biztos, hogy a készülék mikódik digitális zenelejátszók használata esetében.

A multifunkciós gomb használata*

A hívás fogadásához nyomja meg egyszer, a befejezéséhez nyomja meg még egyszer. Nyomja meg a sáv lejtézsáshoz/szünetelteséhez.

Az iPhone esetében rendelkezésre álló műveletek

Egyesről megnyomva a sáv lejtézsáshának szüneteltesére/leállítására a csatlakoztatott iPhone-on. Kétszer megnyomva ugrik a következő sávra. Hármoszról megnyomva ugrik az előző sávra. Hosszan megnyomva a VoiceOver** funkció bekapcsolása (ha elérhető).

A bejövő hívás visszautasításához tartsa nyomva kb. két másodpercig. Ezután két mély hangjelzés nyugtazza a hívás visszautasítását.

* A gomb funkciója az okostelefonról függően eltérhet.

** A „Voice Over” funkció elérhetősége az iPhone készüléktől és szoftververziójától függ. Igen

végezze vagy bejegyzett visszegyjége.

Övíntékdedések

A nagy hangerő károsíthatja a kötelekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékparkozás közben ne használja.

Tartalék vagy cseré-fűlpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – fókusz az Európa Gazdasági Térég (EEA) országaiban.

Český | Stereofonní sluchátka

Kompatibilní produkty

Tento přístroj používajte se smartphony.

Poznámky

• V případě připojení nepodporovaného smartphonu nemůže mikrofon tohoto přístroje fungovat nebo může být hlasitost příliš nízká.

• Funkčnost přístroje při použití s digitálnimi hudebními přehrávači není zaručena.

Používání multifunkčního tlačítka*

Přijměte hovor jediným stisknutím, ukončete hovor opakováním stisknutí; stisknutím přehravate stopu/pozastavte její přehrávání.

Dostupné činnosti pro iPhone

Přehrává/pozastavuje stopu na připojeném zařízení iPhone jediným stisknutím. Dvojitým stisknutím přeskočí na další stopu. Trojitým stisknutím přeskočí na předchozí stopu. Dlouhým stisknutím spustí funkci VoiceOver** (pokud je dostupná).

Stiskněte a podržte po dobu dvou sekund pro odmítnutí hovoru. Po uvolnění uslyšíte dvě tichá pípnutí jako potvrzení zamítnutí hovoru.

* Funkce tlačítka se může lišit v závislosti na smartphonu.

** Dostupnost funkce „VoiceOver“ závisí na iPhone a verzi softwaru.

Upozornění

Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit vaš poslech. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.

Volitelné náhradní úšní polštářky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení výzadováno zákonem, zejména na země Evropského společenství (EU).

Használat	Použití	Návod na použitie	Использование	Τρόπος χρήσης	Употреба	Mod de utilizare	Kako uporabljati
A ① Multifunkciós gomb ② Mikrofon	A ① Multifunkčné tlačidlo ② Mikrofón	A ① Multifunkčné tlačidlo ② Mikrofón	A ① Многофункциональная кнопка ② Микрофон	A ① Кнопка полноплывущая ② Микрофон	A ① Multiфункционален бутон ② Микрофон	A ① Buton multifuncțional ② Microfon	A ① Gumb cu več funkcijami ② Mikrofon
B 1 Először húzza vissza a csiszálót és keresse meg az ⑥ jelölést a jobb oldalon. 2 Ugyanezt végezze el a bal oldalon is.	B 1 Nejdôbre zatáhnite posuvné prvky a zkontrolujte značku ⑥ na pravej strane. 2 Opakujte pre ľavou stranu.	B 1 Nájskôr roztiahnite posuvné časti a skontrolujte značku ⑥ na pravej strane. 2 To isté urobte na ľavej strane.	B 1 Витните слайдеры и найдите отметку ⑥ с правой стороны. 2 Выполните то же самое для левой стороны.	B 1 Крайте то идио и гиля тην αριστερή πλευρά. 2 Κάψτε το ίδιο και για την αριστερή πλευρά.	B 1 Издържайте пъзгачите предварително и проверете буквата ⑥ от дясната страна. 2 Направете същото от лявата страна.	B 1 Îndărâtă înainte și verificați marcajul ⑥ de pe partea dreaptă. 2 Repetați la fel și pe partea stângă.	B 1 Îndărâtă înainte și verificați marcajul ⑥ de pe partea dreaptă. 2 Repetați la fel și pe partea stângă.
C Ha telepít a Smart Key alkalmazást* a Google Play™ áruházról, akor az okostelefonon lehetséges válik a sáv és a hangerő multifunkciós gombbal való beállítása.	C Pokud nainstalujete aplikacií Smart Key* z obchodu Google Play™, bude možné pomocí aplikace Google Play™, nastavenia skladby a hlasitosti v telefónu smartphone bude možné vykonať pomocou viacúčelového tlačidla.	C Ak nainstalujete aplikáciu Smart Key* z obchodu Google Play™, nastavenia skladby a hlasitosti v telefóne smartphone bude možné vykonať pomocou viacúčelového tlačidla.	C При установке приложения Smart Key* из Google Play™ управление дорожкой и громкостью на смартфоне будет осуществляться с помощью многофункциональной кнопки.	C ① Купмити полаплатών лειτουργών ② Μικρόφωνο	C ① Купмити полаплатών лειτουργών ② Μικρόφωνο	C ① Îndărâtă înainte și verificați marcajul ⑥ de pe partea dreaptă. 2 Da instală aplicația Smart Key* din magazinul Google Play™, ajustarea volumului și schimbarea glasnosti nu gumb cu več funkcijami.	C ① Instalați aplicacija Smart Key* din magazinul Google Play™, ajustarea volumului și schimbarea glasnosti nu gumb cu več funkcijami.
* A Smart Key a Xperia™, Android™ OS 4.0 és újjabb operációs rendszerekben használható alkalmazás. Előfordulhat, hogy az alkalmazás egyes országokban és/vagy régióban nem érhető el és a nem támogatták okostelefon-típusokkal nem használható.	* Smart Key je aplikace pro systémy Xperia™ a Android™ OS 4.0 a novější. Aplikaci nemusí být v některých zemích nebo regionech k dispozici a nemženož u používá s nepodporovanými modely smartphone.	* Smart Key je aplikácia pre systémy Xperia™ a Android™ OS 4.0 a novšej. Aplikácia nemusí byť v niektorých krajinach alebo regionoch a nemženož u používá s nepodporovanými modelmi telefónov smartphone.	* Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia™ с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.	* Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia™ с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.	* Smart Key - это приложение для Xperia™, Android™ OS 4.0 или по-вижока версия. Приложението може да не е налично в някои страни и/или региони и да не може да бъде използвано от някои неподдържани модели смартфони.	* Smart Key este o aplicație pentru Xperia™, Android™ OS 4.0 sau regiunea ei. Aplicația nu este disponibilă în anumite țări și/sau regiuni, aceasta neputând fi utilizată cu modele de smartphone incompatibile.	* Smart Key este o aplicație pentru Xperia™, Android™ OS 4.0 sau regiunea ei. Aplicația nu este disponibilă în anumite țări și/sau regiuni, aceasta neputând fi utilizată cu modele de smartphone incompatibile.

Slovensky | Stereofónne slúchadlá

Kompatibilné produkty

Tieto slúchadlá môžete používať s telefónmi smartphone.

Poznámky

• Ak slúchadlá pripojíte k nepodporovanému telefónu smartphone, mikrofón tohto zariadenia nemusí fungovať alebo môže byť úroveň hlasitosti nižšia.

• Tieto slúchadlá nemusia fungovať s digitálnymi hudobnými prehrávaciami.

Mikrofón

Kialikáts: Kábelbe épített mikrofon / **Típus:** elektret-kondenzátoros / **Nyílturkú** / **Feszültségszint:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Tényleges frekvenciakartomány:** 20 Hz - 20 000 Hz

* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság

A kialikáts: Kábelbe épített mikrofon / **Típus:** elektret-kondenzátoros / **Nyílturkú** / **Feszültségszint:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Tényleges frekvenciakartomány:** 20 Hz - 20 000 Hz

* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Dostupné operácie pre telefón iPhone

Prehrávanie/pozastavanie skladby pripojeného zariadenia iPhone jediným stlačením. Dvojtým stlačením prejdete na ďalšiu skladbu. Trojtým stlačením sa vráťte na predchádzajúcu skladbu. Dlhé stlačenie spúšťa funkciu „VoiceOver“ (ak je k dispozícii). Podľa skladky približne na 2 sekundy prichádzajúci hovor odmetnete. Keď to urobíte, odmetnete hovor potvrdia dve hlboké pípnutia.

* Funkcie tlačidla sa môžu lišiť v závislosti od telefónu smartphone.

** Dostupnosť funkcie „VoiceOver“ závisí od zariadenia iPhone a verzie jeho softvéru.

Övíntékdedések

A nagy hangerő károsíthatja a kötelekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékparkozás közben ne használja.

Tartalék vagy cseré-fűlpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt – fókusz az Európa Gazdasági Térég (EEA) országaiban.

Technické údaje

Slúchadlá

Typ: zatvorené, dynamické / **Budíce slúchadie:** 30 mm, kupolovitý typ (hlasová cievka CCAW) / **Zafájničky:** 1 000 mW (IEC*) / **Impedancia:** 24 Ω pri 1 kHz / **Citlivosť:** 98 dB/mW / **Frekvenčná rozsah:** 10 Hz - 24 000 Hz / **Kábel:** 1,2 m (typ Y) / **Konektor:** štvorpolový pozlátený stereo mini konektor tvaru L s **Hmotnosť:** pribl. 125 g (bez kabla)

Mikrofón: Kábelbe épített mikrofon / **Típus:** elektretový kondenzátor / **Nyílturkú:** / **Feszültségszint:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Tényleges frekvenciakartomány:** 20 Hz - 20 000 Hz

* IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság

Dostupné operácie pre telefón iPhone

Prehrávanie/pozastavanie skladby pripojeného zariadenia iPhone jediným stlačením. Dvojtým stlačením prejdete na ďalšiu skladbu. Trojtým stlačením sa vráťte na predchádzajúcu skladbu. Dlhé stlačenie spúšťa funkciu „VoiceOver“ (ak je k dispozícii).

iPhone je ochranná známka Apple Inc. registrovaná v USA a v ďalších zemích. Xperia™ je ochranná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB.

Android™ a Google Play™ sú ochranné známky spoločnosti Google Inc.

Upozornění

Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit vaš poslech. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.

Volitelné náhradní úšní polštářky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení výzadováno zákonem, zejména na země Evropského společenství (EU).

Technické charakteristiky

Наушники

Тип: закрытый, динамический / **Динамика:** 30 мм, куполовидный тип (CCAW звуковая катушка) / **Мощность:** 1000 мВт (IEC*) / **Сопротивление:** 24 Ом при 1 кГц / **Чувствительность:** 98 дБ/мВт / **Импеданс:** 24 Ом при 1 кГц / **Чувствительность:** 98 дБ/мВт / **Частотный диапазон:** 10 Гц - 24 000 Гц / **Штекер:** 1,2 м (тип Y) / **Кон**